

**SURVEILLANCE
DE QUARTIER**



**NEIGHBORHOOD
WATCH**

514 734-3002

TMR La Poste DE MONT-ROYAL



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
An independant weekly serving your Town

10 MARS 2021

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 24.09

Atteignez le sommet avec
Andreas Minkofski
Courtier immobilier

Sutton (514) 994-2741
andreas.minkofski@sympatico.ca
L'immobilier nous habite!
Groupe sutton immobilier agence immobilière

VMR APPUIE UNE RÉOLUTION DE L'UMQ VISANT LES MÉDIAS SOCIAUX

MARTIN C. BARRY

Avec le scrutin municipal de novembre en vue, le conseil municipal de Ville Mont-Royal a récemment décidé d'appuyer une campagne nationale lancée par l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ayant pour but de dénoncer les déclarations agressives et les gestes d'intimidation faite sur les médias sociaux.

L'UMQ prétend que l'objectif de la campagne serait de donner le goût aux gens de se présenter en politique et de s'investir dans la sphère publique.

Pour l'Union, cela se passerait par la valorisation de la démocratie municipale « et la consolidation du lien de confiance qui unit les citoyennes et citoyens à leurs institutions démocratiques », soutient l'organisme dans un communiqué.

« De plus en plus, nous observons une multiplication de déclarations agressives et de gestes d'intimidation à l'égard des élus et élus municipaux, particulièrement sur les médias sociaux, soutient la présidente de l'UMQ et mairesse de Sainte-Julie au sud de Montréal, Suzanne Roy.

« Cela nuit au climat politique dans de nombreuses municipalités. Ce phénomène a pris de l'ampleur en 2020 en lien avec la crise sanitaire. La présence d'opinions divergentes est essentielle pour une société démocratique saine. Cependant, on veut, par cette initiative, rappeler que le partage d'idées et la diversité de points de vue doivent s'exprimer dans le respect, la tolérance et la civilité ».

Ainsi, les municipalités du Québec sont invitées à adopter la déclaration d'engagement de l'UMQ par le biais d'une résolution de leur conseil municipal.

« Comme plusieurs autres municipalités



« Comme plusieurs autres municipalités du Québec l'ont fait, et le feront cette année, nous donnons suite à l'invitation de l'UMQ », la conseillère municipale Michelle Setlakwe annonçait durant la séance du conseil webdiffusée le 22 février.

Photo d'archives de Martin C. Barry

du Québec l'ont fait, et le feront cette année, nous donnons suite à l'invitation de l'UMQ et adoptons une déclaration d'engagement par le biais d'une résolution du conseil ce soir », la conseillère du conseil municipal de VMR, Michelle Setlakwe, déclarait durant la séance du conseil de ville webdiffusée du 22 février.

La déclaration du conseil de VMR lisait en partie : « Attendu que la polarisation de l'opinion publique et dans les médias traditionnels, et particulièrement dans les médias sociaux, entraîne une multiplication de déclarations agressives et de gestes d'intimidation à l'égard des élus et les élus municipales », et « Attendu qu'une démocratie respectueuse honore la fonction d'élu et consolide la qualité et l'autorité des institutions ».

Dans une entrevue avec La Poste, le maire Philippe Roy reconnaissait le fait que

les médias sociaux sont de plus en plus importants dans le contexte des affaires municipales, bien qu'il ait tendance à ne pas en faire usage ces derniers temps.

« Personnellement, j'ai décidé de ne plus aller sur les médias sociaux, disait-il. Démocratie Mont-Royal et ce type de lieu je ne fréquente pas. Les gens me disent ce qu'ils écrivent et c'est très méchant. Il pourrait aussi s'agir de diffamation.

« Ça pourrait mener aux litiges contre des gens. Alors, tout le monde discute de ce sujet dans le domaine municipal à présent. L'UMQ semble vouloir créer un nouvel encadrement afin que les élus municipaux puissent de se défendre ».

Summary:

With less than nine months remaining until municipal elections are held in Quebec,

TMR town council has joined other municipalities in adopting a resolution that condemns acts of intimidation against elected officials, especially on social media.

“Whereas this phenomenon has gained momentum since the beginning of the COVID-19 crisis in 2020, whereas intimidation, threats and verbal abuse have no place in a democracy and do nothing to promote public trust and respect towards democratic institutions,” states part of a resolution read out by Councillor Michelle Setlakwe during the Feb. 22 town council webcast.

The measure underscores TMR's support for a campaign launched last month by the Union of Quebec Municipalities (UMQ) against aggressive statements and “the polarization of public opinion against election officials.”



NOUVEAU PRIX



905 PLYMOUTH # 302

Le Sax Phase 1... Rare sur le marché! 3 C.A.C. Unité impeccable et ultra lumineuse.
Balcon très spacieux avec jolie vue dégagée orientation sud-est. 2 garages, vaste espace de rangement.

\$879,000



ROYAL LEPAGE TENDANCE
Agence immobilière

263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

Complicité en toute simplicité !

Anne & Liane
REDDING
PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier
514.573.2663
redding.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
514.737.8963
liane.redding@sympatico.ca

INFO FLASH



PPU DU SECTEUR ROCKLAND RÉTROACTION SUR LA CONSULTATION PUBLIQUE LE 16 MARS À 19 H

Les résidents de Mont-Royal sont conviés à un retour en ligne et en direct au sujet des nombreux commentaires reçus pendant la consultation publique au sujet du PPU Rockland. Le mardi 16 mars à 19 h, la rétroaction en webdiffusion pourra être visionnée à la même adresse que celle des séances régulières du conseil municipal. À l'approche de la date, une nouvelle à l'accueil du www.ville.mont-royal.qc.ca fournira tous les détails à connaître.

ROCKLAND SECTOR PPU FEEDBACK EVENT ON THE PUBLIC CONSULTATION ON MARCH 16 AT 19:00

TMR residents are invited to watch a live online presentation on the many comments received during the public consultation on the Rockland PPU. On Tuesday, March 16 at 19:00, this feedback event will be viewable at the same address than the one used for Town Council's regular meetings. As the date approaches, a news item at www.town.mount-royal.qc.ca will provide all relevant details directly from the homepage.

CORONAVIRUS (COVID-19) RÉOUVERTURE CONTRÔLÉE DE L'ARÉNA ET LA PISCINE PIERRE-LAPORTE

Bien que les bureaux municipaux et notamment l'hôtel de ville demeurent fermés au public, une réouverture progressive des bâtiments et installations de loisirs se poursuit. Conformément aux directives sanitaires habituelles, des restrictions s'appliquent.

ARÉNA

Du 8 au 19 mars 2021, sur réservation seulement, l'aréna accueillera jusqu'à 25 patineurs à la fois pour le patinage libre, selon l'horaire suivant : du lundi au vendredi première période à 16 h 30, les samedi et dimanche première période à 10 h, nettoyage d'une demi-heure entre les périodes. Réservation en ligne, maximum 24 h à l'avance. Couvre-visage obligatoire pour les 10 ans et plus dans les aires communes. Veuillez noter que pour le patinage libre, le port d'un casque est obligatoire à l'aréna.

PISCINE PIERRE-LAPORTE

La piscine Pierre-Laporte est ouverte pour des heures de bain libre et de bain en longueurs. Sur réservation seulement, la piscine accueillera jusqu'à 20 nageurs à la fois. Nettoyage d'une demi-heure entre les périodes. Réservation en ligne, maximum 24 h à l'avance. Couvre-visage obligatoire pour les 10 ans et plus dans les aires communes. Argent comptant seulement.

Renseignements : 514 734-2928.

CORONAVIRUS (COVID-19) RESTRICTED REOPENING OF THE ARENA AND THE PIERRE LAPORTE POOL

While municipal offices remain closed to the public, with Town Hall among them, a progressive reopening of recreational buildings and installations is ongoing. In accordance with the usual sanitary measures, restrictions apply.

ARENA

From March 8 to 19, by reservation only, the arena will accommodate up to 25 skaters at a time for public skating, as per the following schedule: Monday to Friday first one-hour block at 16:30, Saturday and Sunday first one-hour block at 10:00, half-hour cleanup between the blocks. Reservation online, maximum of 24 h in advance. Mandatory face mask starting at age 10 in common areas. Please note that when free skating, the wearing of a helmet is mandatory at the arena.

PIERRE LAPORTE POOL

The Pierre-Laporte pool is open for public swim and laps. By reservation only, the pool will accommodate up to 20 swimmers at a time. Half an hour cleaning between periods. Reservation online, maximum of 24 h in advance. Mandatory face mask starting at age 10 in common areas. Cash only.

Information: 514 734-2928.

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE AUX 75, CHEMIN STRATHCONA ET 5660, RUE FERRIER: COMMENTAIRES ATTENDUS PAR ÉCRIT

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 18 mars – et non en personne – concernant les demandes de dérogation mineure au 75, chemin Strathcona et 5660, rue Ferrier.

Renseignements : 514 734-2985.

REQUESTS FOR A MINOR VARIANCE AT 75, STRATHCONA ROAD & 5660, FERRIER STREET: COMMENTS EXPECTED IN WRITING

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by March 18 – instead of in person – regarding the requests for a minor variance at 75, Strathcona Road and 5660, Ferrier Street.

Information: 514 734-2985.

MOUVEMENT MIRACLE COLLECTE DE DENRÉES NON PÉRISSABLES LE 13 MARS À 10 H

Après une première édition réussie en septembre 2020, le mouvement Miracle sera de nouveau de passage à Mont-Royal le samedi 13 mars pour récupérer vos dons de denrées non périssables. Les dons seront redistribués à des foyers du Grand Montréal placés en situation précaire par la pandémie. Déposez vos denrées à la porte pour 10 h.

www.miracle13septembre.org

MIRACLE MOVEMENT NON-PERISHABLE FOOD DRIVE ON MARCH 13, AT 10:00

After a successful first edition in September 2020, the Miracle movement will once again be passing through Mount Royal on Saturday March 13 to collect your donations of non-perishable food items, which will be redistributed to households in Greater Montreal left in a precarious situation by the pandemic. Leave your donations at the door by 10:00.

www.miracle13septembre.org

PANIERES BIO AVEC LA FERME LES JARDINS D'ARLINGTON

Les paniers bio seront de retour à partir de la mi-juin. Il est possible de s'inscrire dès maintenant! Cet été, passez faire le plein de légumes frais tous les mercredis, coin Montgomery et Dunkirk, entre 17 h 30 et 19 h. Inscrivez-vous dès aujourd'hui via le site de la ferme Les Jardins d'Arlington : www.jardinsdarlington.ca.

ORGANIC BASKETS WITH ARLINGTON GARDENS FARM

The organic baskets will be back starting mid-June. You can already register for them! This summer, swing by the corner of Montgomery and Dunkirk every Wednesday between 17:30 and 19:00 to pick up some fresh veggies. Register today through the producer's website (Arlington Gardens): www.arlingtongardens.ca.

EMPLOIS D'ÉTÉ 2021 POUR ÉTUDIANTS

Divers postes sont offerts de mai à août. Vous pouvez consulter la liste des emplois d'été offerts et tous les documents pertinents sur notre site web (www.ville.mont-royal.qc.ca) ainsi qu'y trouver un formulaire de demande d'emploi d'étudiant.

Sept dates limites distinctes de présentation des demandes s'échelonnent du 8 janvier au 26 mars 2021, selon les postes convoités.

SUMMER 2021 STUDENT EMPLOYMENT

There are a variety of positions available from May to August. You can find the summer employment list as well as all relevant documentation on our website (www.town.mount-royal.qc.ca), including a Student Employment Application form.

Seven distinct closing dates for applications fan out before January 8 and March 26, 2021, depending on the positions desired.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture (horaire régulier)
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Office hours (regular schedule)
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.town.mount-royal.qc.ca



RÉTROACTION PPU ROCKLAND

INVITATION

LE MARDI 16 MARS 2021 À 19 H

Rétroaction sur la consultation publique du
Programme particulier d'urbanisme (PPU) du
secteur Rockland : projet de règlement n° 1440-1

Les résidents de Mont-Royal sont conviés à un retour en ligne et en direct au sujet des nombreux commentaires reçus pendant la consultation publique au sujet du PPU Rockland.

Le mardi 16 mars à 19 h, la rétroaction en webdiffusion pourra être visionnée à la même adresse que celle des séances régulières du conseil municipal.

À l'approche de la date, une nouvelle à l'accueil du www.ville.mont-royal.qc.ca fournira tous les détails à connaître.

FEEDBACK EVENT ROCKLAND SECTOR PPU

INVITATION

TUESDAY, MARCH 16, 2021 AT 19:00

Feedback event on the Public consultation
regarding the Special Planning Program (PPU)
for the Rockland Sector: Draft by-Law No. 1440-1

TMR residents are invited to watch a live online presentation on the many comments received during the public consultation on the Rockland PPU.

On Tuesday, March 16 at 19:00, this feedback event will be viewable at the same address than the one used for Town Council's regular meetings.

As the date approaches, a news item at www.town.mount-royal.qc.ca will provide all relevant details directly from the homepage.

TOWN TO USE ROYALMOUNT ROOM FOR POST-ELECTION COUNCIL MEETINGS

MARTIN C. BARRY

With the number of councillors sitting on TMR town council set to increase to eight from the current six after the municipal elections in November, town officials have decided to hold future council meetings in the Royalmount Room in town hall's basement, rather than in the Elizabeth Salon on the main floor which is now considered too small.

During the Feb. 22 council webcast, Councillor Jonathan Lang explained that the town is obliged by provincial election rules to increase the size of the municipal council because of the growth the TMR's population in recent years.

The town's current population stands at 21,844 inhabitants. According to the Quebec Ministry of Municipal Affairs, municipalities with 20,000 or more population must have at least eight electoral districts, each with its own elected councillor, as well as a mayor.

"In pre-pandemic times, public council meetings took place in the Salon Elizabeth located on the ground floor of town hall," said Lang, explaining the situation. "Going forward with the new and larger council, this room will be too small to accommodate a larger team of municipal councillors.

"In order to meet the growing needs of the town, it is proposed that future municipal council meetings take place in the Royalmount hall located in the basement of the town hall," he added.

According to a work list read out by Lang, the work to be done in the Royalmount Room will include the addition of new desks and furnishings to accommodate up to 11 people, including the eight councillors, the mayor, the town manager



TMR has decided to stop holding town council meetings in the Elizabeth Salon (pictured) on town hall's main floor because of the expansion of council to eight members after the November election.

File photo: Martin C. Barry

and the town clerk.

As well, the walls of the Royalmount Room will be painted with a color scheme considered to be a little more uplifting than is currently the case, curtains will be placed around the windows, and the floor will be upgraded with a new covering.

A sliding curtain/door will also be installed to separate the council area from the rest of the room where other types of activities will take place as usual when council isn't in session.

Lang said the town's last three-year capital works budget made provision for a \$400,000 loan to upgrade the room for use

as a future town council meeting chamber. For the time being, council approved a \$30,000 disbursement for an architect to draw up plans for the work.

According to past articles kept on file by The Post, the last major renovations conducted on the Royalmount Room were in 2014 when council spent part of a \$300,000 disbursement (which included several projects) on a refurbishment in the Royalmount Room.

The Royalmount Room has served for generations as the staging venue for a number of major events, including the TMR Horticultural Society's annual Flower and Rose Show.

Résumé:

En vue d'un agrandissement attendu du conseil municipal de VMR à huit conseillers suite aux élections municipales en novembre, l'administration se prépare à utiliser le Salle Royalmount au sous-sol de l'hôtel de ville, plutôt que le Salon Élizabeth au premier étage, pour les futures séances du conseil.

Ainsi, le conseil approuvait récemment un débours immédiat de 30 000 \$ pour les services d'un architecte pour créer des plans pour le projet.

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



1650 NORWAY
Grand semi-détaché, 3 CAC, 1+1 SDB, salle familiale au rdc, garage double



56 DOBIE
Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové, 3 CAC, 2 SDB, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.



775 PLYMOUTH #401
Eden • Location
Condo 2 CAC, 2 SBD



592 ALGONQUIN
Élégance, luminosité et espace ne sont que quelques qualificatifs pour décrire cette propriété rénovée de 4+1 CAC & 3 SBD. Idéalement située dans le secteur ouest de VMR sur un terrain de 5,657pc.



BRIGITTE MACK
COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton immobilia inc

On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies évitables par la vaccination.

La campagne de vaccination contre la COVID-19 en cours vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19. Par la vaccination, on cherche à protéger notre système de santé et à permettre un retour à une vie plus normale.

Quand la vaccination a-t-elle commencé ?

La vaccination contre la COVID-19 a débuté au Québec dès la réception des premières doses en décembre 2020. Puisque la disponibilité des vaccins est restreinte, certains groupes plus à risque de développer des complications liées à la COVID-19 sont vaccinés en priorité. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à d'autres groupes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1 Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2 Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3 Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4 Les communautés isolées et éloignées.
- 5 Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6 Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7 Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8 Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9 Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10 Le reste de la population de 16 ans et plus.

Quelle est la stratégie d'approvisionnement des vaccins ?

Le gouvernement du Canada a signé des accords d'achats anticipés pour sept vaccins prometteurs contre la COVID-19 auprès des compagnies suivantes : AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer et Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. Ces achats sont conditionnels à l'autorisation des vaccins par Santé Canada.

À ce jour, les vaccins des compagnies Pfizer et Moderna ont obtenu l'autorisation d'être distribués au Canada. Des vaccins de plus d'une compagnie seront utilisés afin d'accélérer la vaccination contre la COVID-19.

Quels types de vaccins contre la COVID-19 sont étudiés?

Trois types de vaccins font l'objet d'études à l'heure actuelle.

- 1 Vaccins à ARN:** Ces vaccins contiennent une partie d'ARN du virus qui possède le mode d'emploi pour fabriquer la protéine S située à la surface du virus. Une fois l'ARN messenger à l'intérieur de nos cellules, celles-ci fabriquent des protéines semblables à celles qui se trouvent à la surface du virus grâce au mode d'emploi fourni par l'ARN messenger. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle. Le fragment d'ARN est rapidement détruit par les cellules. Il n'y a aucun risque que cet ARN modifie nos gènes.
- 2 Vaccins à vecteurs viraux:** Ils contiennent une version affaiblie d'un virus inoffensif pour l'humain dans lequel une partie de la recette du virus de la COVID-19 a été introduite. Une fois dans le corps, le vaccin entre dans nos cellules et lui donne des instructions pour fabriquer la protéine S. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.
- 3 Vaccins à base de protéines:** Ils contiennent des fragments non infectieux de protéines qui imitent l'enveloppe du virus. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.

Le vaccin à ARN messenger peut-il modifier notre code génétique?

Non. L'ARN messenger n'entre pas dans le noyau de la cellule et n'a aucun contact avec l'ADN qui y est contenu. Il ne peut donc y apporter aucun changement.

Comment le vaccin agit-il?

Lorsqu'une personne reçoit un vaccin contre le virus qui cause la COVID-19, son corps prépare sa défense contre ce virus. Une réaction immunitaire se produit, ce qui permet de neutraliser le virus en produisant des anticorps et en activant d'autres cellules de défense. La vaccination est une façon naturelle de préparer notre corps à se défendre contre les microbes qu'il pourrait rencontrer.

La plupart des vaccins en développement contre la COVID-19 favorisent la production d'anticorps pour bloquer la protéine S, la protéine qui permet au virus d'infecter le corps humain. En bloquant la protéine S, le vaccin empêche le virus d'entrer dans les cellules humaines et de les infecter.

Le virus qui cause la COVID-19 est composé d'un brin de matériel génétique, l'ARN (acide ribonucléique), entouré d'une enveloppe. À la surface du virus, on trouve des protéines, dont la protéine S (spicule) qui lui donne sa forme en couronne, d'où son nom, coronavirus.



Quels sont les effets secondaires du vaccin contre la COVID-19?

Des symptômes peuvent apparaître à la suite de la vaccination, par exemple une rougeur ou de la douleur à l'endroit de l'injection, de la fatigue, de la fièvre et des frissons. Moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans, ces réactions sont généralement bénignes et de courte durée.

À ce jour, aucun effet indésirable grave n'a été identifié avec les vaccins à base d'ARN. D'autres problèmes, qui n'ont aucun lien avec le vaccin, peuvent survenir par hasard (ex.: un rhume ou une gastro).

Le vaccin ne peut pas causer la COVID-19, car il ne contient pas le virus SRAS-Co-V2, responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant la vaccination ou dans les 14 jours suivant la vaccination pourrait quand même développer des symptômes et contracter la COVID-19.

Il est important de continuer d'appliquer les mesures sanitaires jusqu'à ce qu'une majorité de la population ait été vaccinée.

Pourquoi a-t-il fallu 40 ans pour développer un vaccin contre la grippe, et seulement 9 mois pour en fabriquer un contre la COVID-19?

Les efforts déployés par le passé, notamment lors de l'épidémie de SRAS en 2003, ont permis de faire avancer la recherche sur les vaccins contre les coronavirus et d'accélérer la lutte contre la COVID-19.

Actuellement, près d'une cinquantaine de vaccins contre la COVID-19 font l'objet d'essais cliniques partout dans le monde — fruit d'une collaboration scientifique sans précédent. Pour favoriser le développement rapide des vaccins dans le respect des exigences réglementaires, des ressources humaines et financières considérables ont été investies.

Les autorités de santé publique et réglementaires de plusieurs pays, dont le Canada, travaillent activement pour s'assurer qu'un plus grand nombre de vaccins sécuritaires et efficaces contre la COVID-19 soient disponibles le plus rapidement possible.

Pourquoi faut-il deux doses de vaccin?

La deuxième dose sert surtout à assurer une protection à long terme. Dans le contexte actuel de propagation très élevée de la COVID-19, l'administration de la deuxième dose peut être reportée afin de permettre à plus de gens d'être vaccinés.

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

☎ 1 877 644-4545

Québec 

LA COLLECTE DE DENRÉES ALIMENTAIRES MIRACLE MONTRÉAL EST DE RETOUR LE 13 MARS 2021

Appel urgent d'aide pour les montréalais dans le besoin

Les Montréalais sont appelés à aider à nourrir le nombre croissant de personnes confrontées à l'insécurité alimentaire avec la collecte de denrées du MIRACLE MONTRÉAL LE 13 MARS DÈS 10AM en posant un geste simple : déposer une denrée non périssable devant leur porte à 10am. N'oubliez pas d'inscrire votre don de denrées à miraclemontreal.org

Des milliers de bénévoles feront la collecte des dons dans leur quartier et les distribueront aux banques alimentaires, organisations et individus dans le besoin. La collecte aura lieu dans la région du Grand Montréal, Laval, et les banlieues de la rive sud.

L'appel urgent pour aider à approvisionner le garde-manger des Montréalais dans le besoin s'est multiplié pendant la deuxième vague de la pandémie, aggravée par le fait que de plus en plus de personnes sont sans emploi sur une longue période.

À Montréal, les 200 000 personnes qui comptent déjà sur les organismes communautaires pour leurs besoins alimentaires ont vu de nombreux services suspendus en raison de la pandémie. De nombreuses personnes vulnérables ont reçu un accès limité à l'aide alors que le nombre de personnes dans le besoin a augmenté en raison des mesures de confinement et des pertes d'emploi. La moitié des appels passés au 211, la ligne d'assistance gratuite de Montréal, concernent le besoin en nourriture. Les banques alimentaires canadiennes ont déclaré que l'année de la pandémie a été l'année la plus difficile de leur histoire. La toute première initiative populaire de collecte de denrées alimentaires à Montréal fut celle du Miracle du 13 septembre qui a

vu participer plus de 2 000 bénévoles pour ramasser des denrées à plus de 10 000 portes. Près de 25 000 kilos de dons ont été amassés et redistribués aux 200 familles qui avaient enregistré un besoin et à près de 100 banques alimentaires et organisations.

Les résidents sont invités à devenir

bénévole pour la collecte dans leur quartier en s'inscrivant sur le site internet: <https://miraclemontreal.org/>

Les mesures sanitaires en place seront strictement respectées. Il n'y aura pas de sollicitation aux portes. Les bénévoles se contenteront de ramasser la ou les denrées alimentaires que les résidents

auront laissées. Ce sera bien plus qu'une collecte de denrées alimentaires : ce sera une célébration de la bonté et de la bienveillance à l'échelle de la ville. Les barrières seront soulevées, des liens seront tissés, la vie des gens sera illuminée. Les communautés se rassembleront, la ville ne sera plus jamais la même.



Pour vendre votre propriété à votre avantage!
To sell your property to your advantage!

Encadrement professionnel pour 2% à 3% de provision.
Vous payez quand c'est vendu!

Broker services for 2% to 3% commission.
You pay when it's sold!



Courtier immobilier résidentiel | Residential real estate broker

514 708-9291 joel.leventon@outlook.com

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE
SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!
TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED

redaction@stele-medias.com

514-570-1855



TMR
Poste
La
DE MONT-ROYAL

LE POINT
D'OUTREMONT

Le Westmount
TIMES
online

LA VOIX
St-François & Duvernay Est

OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

UN CRI DU CŒUR

VINCENT CADORETTE

La 33^e édition de la semaine québécoise de la déficience intellectuelle aura lieu du 21 au 27 mars prochain, portée par la parole de deux ambassadeurs : Gabrielle Marion-Rivard, une comédienne chevronnée vivant avec une déficience intellectuelle et Vincent-Guillaume Otis, acteur émérite dont le frère vit avec une déficience intellectuelle. Évidemment, en raison des circonstances actuelles, l'évènement sera tenu en ligne. Le but de ce noble évènement est de déconstruire les préjugés qui entourent la déficience intellectuelle et de mettre de l'avant les contributions de ce groupe de personnes. Effectivement, la thématique de la démystification de la déficience intellectuelle sera explorée à travers une série de témoignages de personnes de différentes générations (enfants, étudiants, travailleurs, personnes vieillissantes et couples) afin de démêler les pensées populaires et faire en sorte que le public se questionne sur ses propres visions à l'égard des personnes ayant une déficience intellectuelle. Ainsi, cet évènement annuel propose un autoapprentissage sur le sujet en se posant des questions telles que : «pourquoi je pense qu'une personne ayant une déficience intellectuelle ne peut travailler, avoir une vie amoureuse, vivre en appartement, etc. D'où me viennent ces informations ?».

Pour Anik Larose, directrice générale de la Société québécoise de la déficience intellectuelle, la démystification des préjugés à l'égard de ces personnes est une des clés à leur intégration dans la société, notamment au niveau de l'emploi et de l'accès au logement. À ce sujet, elle sonne l'alarme. Effectivement, en ce qui concerne l'intégration à l'emploi, les personnes vivant d'une déficience intellectuelle touchent seulement 4,36 \$

de salaire par jour, bonifié de l'assistance sociale. Madame Larose explique que la situation de ces personnes s'apparente à un stage perpétuel. Pour remédier à ces conditions précaires, la Société québécoise de la déficience intellectuelle est en discussion avec le gouvernement du Québec pour augmenter la rémunération journalière pour les personnes vivant avec une déficience intellectuelle afin qu'elles puissent minimalement vivre avec dignité. Toutefois, madame Larose ajoute que : «c'est bien beau les discussions et être



«Ces enfants-là ne peuvent pas apprendre»

Ah ?
À quelle page
avez-vous lu ça?



Jordan
4^e année de son
école de quartier

réceptif, mais il est temps d'observer des actions.»

De plus, la crise sanitaire actuelle vient exacerber la situation. Il n'y a eu aucune mention de ce groupe d'individus dans les points de presses quotidiens du premier ministre François Legault depuis le début de la pandémie de la COVID-19: «ce groupe invisible est ignoré dans ces temps de crise. En apparence, il y a une amélioration des conditions des personnes vivant avec une déficience

intellectuelle, mais en réalité, il n'y a aucune amélioration.» Effectivement, cette pandémie a créé un déficit financier au niveau des ressources gouvernementales, et elle craint que l'allocation des ressources pour les personnes vivant avec une déficience intellectuelle ne disparaisse au profit d'autres enjeux plus médiatisés. Ainsi, elle espère que la visibilité de la 33^e édition de la semaine québécoise de la déficience intellectuelle puisse amener une certaine volonté politique pour améliorer le sort de ces personnes marginalisées.

LA COLLECTE DE DENRÉES ALIMENTAIRES DU MOUVEMENT MIRACLE DE RETOUR À MONT-ROYAL LE 13 MARS

À la suite d'une première initiative couronnée de succès le 13 septembre 2020, la collecte de denrées organisée par le mouvement Miracle en soutien aux personnes précipitées dans le besoin pendant la pandémie de COVID-19 sera de nouveau de passage dans la région montréalaise le 13 mars. Les résidents de Mont-Royal sont invités à participer en grand nombre cette fois encore. Pour ce faire, ils n'ont qu'à déposer quelques denrées non périssables au pas de leur porte le 13 mars à 10 h. Des bénévoles seront à l'œuvre pour les récupérer.

« Nous avons la chance à Mont-Royal d'habiter un milieu de vie privilégié, » souligne la conseillère Michelle Setlakwe. « Les familles monteroises savent faire preuve d'empathie envers les moins nantis et de nombreux foyers ont répondu à l'appel en septembre dernier. La Ville compte sur la solidarité des résidents une nouvelle fois pour cette initiative inspirante. »

Né d'évènements semblables en Ontario et dans les Territoires du Nord-Ouest, le chapitre montréalais du mouvement Miracle redistribue par la suite les dons de denrées à des milliers de foyers en détresse. Il s'agit d'une aide inespérée pour des gens qui ont vu leurs conditions de vie se précariser depuis le début de la pandémie.

Il est possible de visiter le www.miraclemontreal.org afin d'en apprendre davantage, voire se porter bénévole pour la collecte.

« Tout le monde n'a pas le temps nécessairement de parcourir les rues en tant que bénévole. Ceux qui le peuvent sont encouragés à prêter main forte à la démarche. Mais déposer quelques denrées à la porte, c'est tout simple. Tous les membres du conseil municipal comptent faire leur part ce samedi 13 mars. Les résidents répondront aussi à l'appel, j'en suis convaincue » conclut Michelle Setlakwe.

The Miracle Movement Food Drive returns to Mount Royal on March 13

Following the success of its first initiative on September 13, 2020, the Miracle Movement Food Drive will be returning to the Montreal region on March 13 to help those impacted by the COVID-19 pandemic. Mount Royal residents are asked to give generously again this year by leaving a non-perishable food donation on their doorstep by 10:00 on March 13. Volunteers will be touring the neighbourhood to collect them.

“In Mount Royal, we are very fortunate to live in such privileged surroundings,” said Councillor Michelle Setlakwe. “Families in the Town of Mount Royal feel for those in need and many households donated last September. The Town is counting on residents to come together once again for this inspiring initiative.”

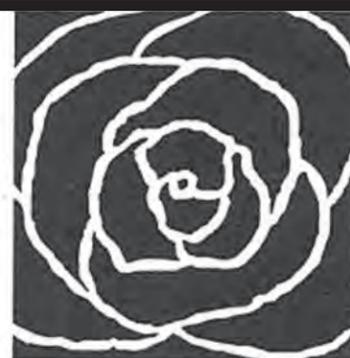
Inspired by similar events in Ontario and the Northwest Territories, the Montreal branch of the Miracle movement will then distribute the food donations to thousands of

households in need. This a welcome boost for those who have fallen on hard times since the start of the pandemic.

To learn more or to volunteer to collect donations, visit www.miraclemontreal.org.

“Not everyone has the time to volunteer and go door to door, but those who are able to are encouraged to take part in the effort. Leaving food on your doorstep is an easy way to make a difference. All members of the Town Council intend to do their part on Saturday, March 13 and I am confident that residents will also answer the call,” said Councillor Setlakwe.

Source: comms VMR



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

We all want to know more about COVID-19 vaccination



There are many reasons to get vaccinated, including protecting ourselves from the complications and dangers caused by infectious diseases, but also to stop the return of infectious diseases that are avoidable through vaccination.

The COVID-19 vaccination campaign now underway is aimed at preventing serious complications and death from COVID-19. We also use vaccination as a way of protecting our healthcare system and getting back to a more normal life.

When did the vaccination campaign start?

COVID-19 vaccination in Québec began in December 2020 with the delivery of the first vaccine doses. Because the availability of vaccine is limited, categories of people deemed at higher risk of developing COVID-19 complications have been given priority. As more vaccine becomes available in Canada, the categories of recipients will be extended.

Order of priority of recipients of COVID-19 vaccines

- 1 Vulnerable people and people with a significant loss of autonomy who live in residential and long-term care centres (CHSLDs) or in intermediate and family-type resources (RI-RTFs)
- 2 Workers in the health and social services network who have contact with users
- 3 Autonomous or semi-autonomous people who live in private seniors' homes (RPAs) or in certain closed residential facilities for older adults
- 4 Isolated and remote communities
- 5 People 80 years of age or older
- 6 People 70 to 79 years of age
- 7 People 60 to 69 years of age
- 8 Adults under 60 years of age who have a chronic disease or health problem that increases the risk of complications of COVID-19
- 9 Adults under 60 years of age who do not have a chronic disease or health problem that increases the risk of complications, but who provide essential services and have contact with users
- 10 Everyone else in the general population at least 16 years of age

What supply strategy was used to acquire the vaccines?

The Government of Canada signed advance purchase agreements for seven promising COVID-19 vaccines with the following companies: AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer and Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. The purchases are conditional upon approval of these vaccines by Health Canada.

To date, the Pfizer and Moderna vaccines have been approved for distribution in Canada. Soon, other vaccines from these companies will be used to speed up COVID-19 vaccination.

What types of COVID-19 vaccines are being studied?

There are three types of vaccine currently being studied.

- 1 mRNA vaccines:** These vaccines contain part of the RNA of the virus which has the ability to make the S protein located on the surface of the virus. Once the RNA messenger is inside our cells, they make proteins similar to those on the surface of the virus using the instructions provided by the RNA messenger. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it. The RNA fragment is quickly destroyed by cells. There is no risk that this RNA will alter our genes.
- 2 Viral vector vaccines:** These contain a weakened version of a virus that is harmless to humans. Once in the body, the vaccine enters our cells and gives them instructions to make protein S. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it. Once in the body, the vaccine enters our cells and gives them instructions to make protein S. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it.
- 3 Protein subunit vaccines:** These contain non-infectious fragments of proteins that mimic the envelope of the virus. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it.

Will an mRNA vaccine alter our genetic code?

No. Messenger RNA does not enter the cell's nucleus or come into contact with the nucleic DNA. As such, it cannot alter our DNA in any way.

How do COVID-19 vaccines work?

When someone receives the vaccine against the virus that causes COVID-19, their body starts to defend itself against the virus. An immune reaction occurs which neutralizes the virus producing antibodies and activating defense cells.

Most COVID-19 vaccines in development prompt the production of antibodies to block protein S; the protein that allows the virus to infect the human body. This prevents the virus from entering and infecting human cells.

The virus that causes COVID-19 is composed of strands of ribonucleic acid (RNA) genetic material surrounded by a crown-like envelope with proteins that include the S (spike) protein, hence the name "coronavirus."



What side effects can be expected from injection with the COVID-19 vaccine?

Some minor side effects may occur, such as redness or pain at the injection site and fatigue, fever or chills. These symptoms are less common among vaccine recipients over the age of 55, are usually benign and do not last long.

As of now there are no known serious side effects from mRNA vaccines. While other random problems may arise, such as a cold or gastroenteritis, they are not related to the vaccine per se.

Because the vaccine does not contain the SARS-CoV-2 virus, it is not capable of causing COVID-19. However, people who come into contact with the virus in the days leading up to their vaccination or within 14 days of receiving the vaccination could still develop symptoms and get the COVID-19 disease.

As such, following health measures remains important until such time as a majority of the population has been vaccinated.

Why did it take 40 years to develop a flu vaccine but only nine months for one against COVID-19?

Past efforts, particularly during the SARS epidemic in 2003, advanced coronavirus vaccine research and accelerated the fight against COVID-19.

There are currently over 50 COVID-19 vaccines undergoing clinical trials around the world, the result of unprecedented scientific cooperation. Considerable financial and human resources have been invested in the development of vaccines that meet regulatory requirements in such a short span of time.

Public health and regulatory authorities in many countries, including Canada, are working hard to ensure that as many safe and effective COVID-19 vaccines as possible become quickly available to their populations.

Why are two vaccine doses required?

The second dose "reminds" the immune system to continue producing antibodies and ensures long-term protection. In current circumstances, where COVID-19 is spreading very fast, administration of the second dose may be delayed somewhat to be able to vaccinate more people with the first dose.

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

1 877 644-4545

Québec 

UN COUPERET DANS LA TRANSMISSION LÉGITIME DE L'INFORMATION AU CITOYEN

En séance du Conseil le 19 octobre 2020, le conseiller Daoura présentait un Projet de règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville par l'adoption d'un Programme Particulier d'Urbanisme (PPU) pour le secteur Rockland. Ayant cité les bouleversements dans l'industrie du commerce de détail, le conseiller Daoura précise que « le Programme Particulier vise le Centre Rockland ». Il semble bien, en effet, que ce PPU renferme les éléments compris dans le Plan d'ensemble et de redéveloppement de la propriété du Centre Rockland, tel que souhaité par Cominar, propriétaire du Centre d'achat. On parle ici, entre autres choses, d'un développement immobilier entraînant une importante densification résidentielle du

site.

En toute logique, on peut comprendre que des échanges ont eu lieu entre Cominar et les représentants de la Ville de façon à ce que ce PPU, qui vise le Centre Rockland, soit adapté au plan d'ensemble de l'entreprise. Dès lors on peut se demander qui, chez Cominar, s'est chargé de transmettre à la Ville les modifications réglementaires nécessaires à la réalisation du plan de redéveloppement du Centre Rockland. La consultation du registre des lobbyistes du Québec pour la période pré-PPU (été-automne 2020), ne permet d'identifier aucune inscription d'un lobbyiste chargé par Cominar de faire des représentations auprès de la Ville de Mont-

Royal. La question reste donc entière à savoir qui a mené les discussions avec la Ville de Mont-Royal et par quels moyens? Comment Cominar est-il arrivé à courtiser directement le pouvoir décisionnel municipal de Mont-Royal et obtenir un PPU qui satisfait parfaitement aux critères de son plan de redéveloppement? Car il ne faut pas douter du degré de satisfaction de Cominar, lequel a finalement engagé des lobbyistes, inscrits au registre le 13 janvier 2021, avec pour mandat de pousser la mise en œuvre du PPU Rockland. Ce PPU, rappelons-le, élaboré pour le Centre Rockland par la Ville de Mont-Royal.

Les citoyens sont les grands perdants du manque de transparence du processus.

L'absence de lobbyiste inscrit, avant l'annonce officielle du PPU en octobre 2020, a contribué à retarder la connaissance de ce projet par la population monteroïse, qui n'a pu, en temps opportun, faire des représentations auprès de ses décideurs. Cette population encore une fois placée devant le fait accompli, et qui aujourd'hui tente de faire abandonner ce PPU dans lequel elle ne voit aucun avenir pour la Cité-jardin. Une pétition visant à mettre fin au processus d'adoption de ce PPU Rockland a recueilli plus de 2 000 signatures.

Ghislaine Pedneault
Alliance Mont-Royal

NOS AÎNÉS, CES GRANDS OUBLIÉS, LIVRÉS À L'INDUSTRIE DE LA VIEILLESSE

Le bilan du Québec en matière de traitement et de soins aux aînés est accablant. L'un des pires non seulement au Canada, mais au monde, entend-on de la part des experts. D'ici 2031, un quart de la population québécoise sera composé de personnes âgées, signifiant que la nécessité d'agir en cette matière est de la plus haute urgence.

Cette situation est décrite aujourd'hui comme le délabrement de la vie, d'une part, et d'une industrie prospère, d'autre part (le Groupe Maurice/Ventas en est un bon exemple). L'abandon des aînés (il n'est plus politiquement correct de parler des « vieux »), ces grands oubliés (André Picard), les met en proie à la convoitise de ces industriels de la vieillesse qui ont découvert là une matière première à exploiter, une source quasi inépuisable de profit. D'où la prolifération de ces tours à enfermement pour loger ces oubliés, des institutions au plus mauvais sens du

terme, où on met au rancart des personnes qui, soi-disant, ne sont plus productives ni rentables pour la société.

Cette mentalité d'exclusion d'une partie de nous-mêmes, nos familles, les nôtres, a entraîné un sentiment de honte et de désarroi depuis la crise pandémique du Coronavirus qui a servi de révélateur d'une situation moralement inacceptable. L'isolement forcé des aînés a eu des conséquences désastreuses en perte de vies qui pourraient se reproduire à l'arrivée de toute autre nouvelle pandémie. En effet, ces lieux sont des foyers privilégiés d'infection et de propagation.

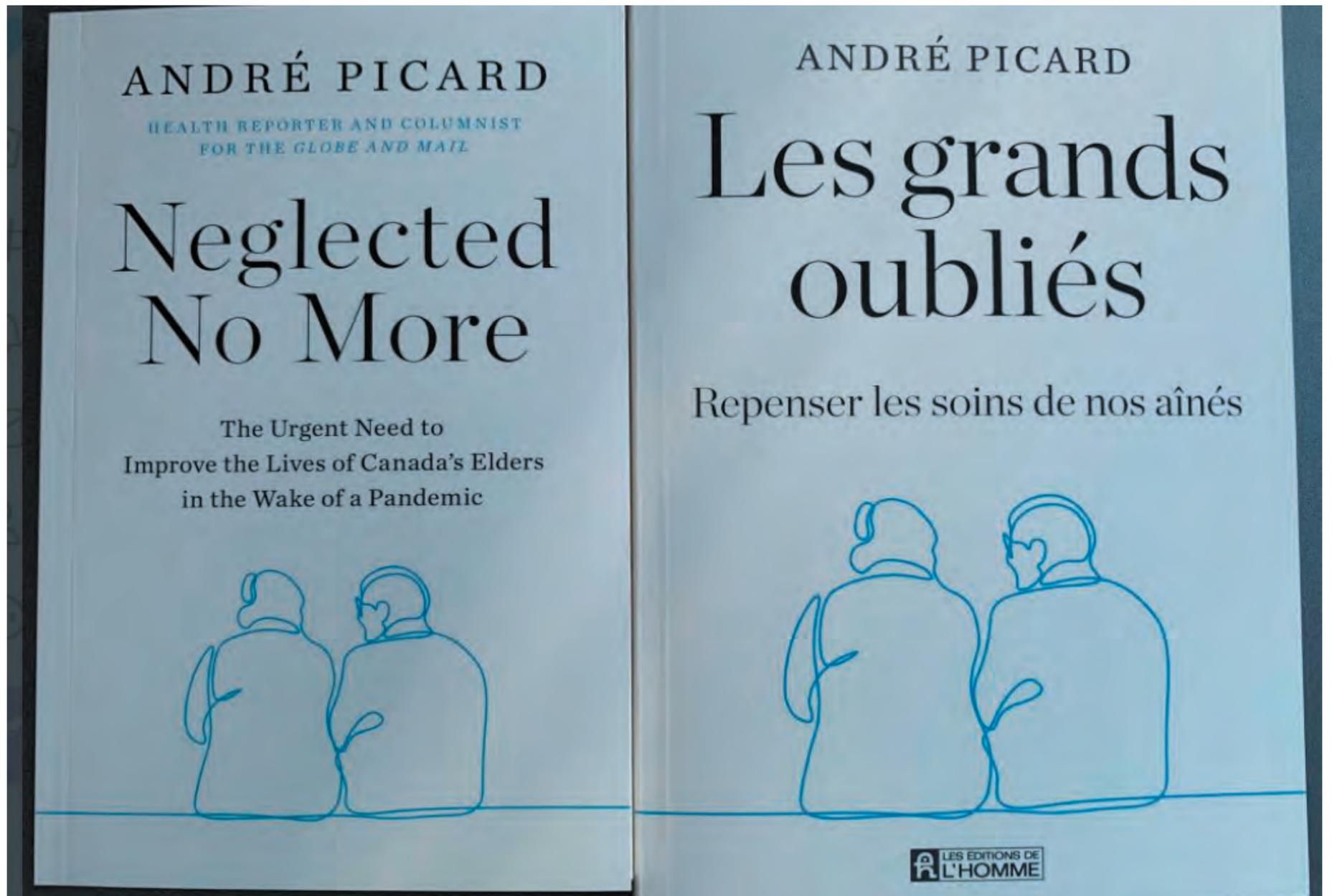
Le livre remarquable du journaliste au Globe and Mail, André Picard, dont la traduction française vient de sortir en ce début mars, trace un portrait navrant du sort réservé aux aînés dans la société québécoise. Pour André Picard, interviewé à Radio-Canada au cours de plusieurs

émissions, les CHSLD sont des « hôpitaux sans soins », et dans l'indifférence institutionnelle, « on garde les personnes en vie, mais de justesse » (Tout un matin, 3 mars 2021). Quand on apprend que les RPA s'inscrivent dans une histoire québécoise liée aux pénitenciers, lieux où l'on enfermait les vieux, pauvres et nécessiteux, il y a de quoi frémir. Pour Picard, cet enfermement qui se perpétue dans les RPA et CHSLD relève d'un lâchisme qui doit être redressé et remplacé. Premièrement, par un changement de philosophie qui tend à valoriser les aînés comme une part importante de notre société et, deuxièmement, par le développement accru des soins à domicile, afin d'humaniser la vie quotidienne de ces personnes.

À cet effet, nous Monterois, nous devrions être très préoccupés par la volonté du Maire Roy et du Conseil de nous imposer, encore une fois, une gigantesque RPA de

plus de 400 unités dans le projet du PPU-Rockland. Dont, sans doute, une infime part serait réservée à la population monteroïse. Ne faudrait-il pas mettre un frein à cette honteuse « industrie de la vieillesse », selon le titre de la websérie de Denys Desjardins (<https://ici.tou.tv/l-industrie-de-la-vieillesse/S01B00?lectureauto=1>). N'est-il pas grand temps de sonner l'alarme et, pour les Québécois, d'agir face à cette dramatique politique envers les aînés, en prenant exemple sur la Colombie-Britannique ou le Danemark, modèles en la matière. Pour mieux comprendre les enjeux actuels et les défaillances d'un système, le livre d'André Picard (Les grands oubliés, Éd. de l'Homme) est un incontournable.

Françoise Le Gris
Membre d'Alliance Mont-Royal



HAVE YOU ACHIEVED YOUR PURPOSE?

The poet Robert Browning wrote: "A man's reach should exceed his grasp, Or what's a heaven for?"

In pursuing our life's goals, most of us aim too low and often hit that target! Too often, in our dreaming and goal-setting, we focus on the obstacles and stop at the question "HOW CAN I ACHIEVE THIS?" Surprisingly, that's a tragic error! When asked about how he accomplished his dreams Steve Jobs, founder of Apple, said: "You can never connect the dots looking forward, only by looking back!"

Every significant motivational consultant will encourage the individual to focus on your DESIRE, your DREAM, and believe that the "HOW" will reveal itself as you move forward.

God created each one of us with unlimited potential and vibrant dreams. As we focus on His Spirit and direction, He will show

us the way. The avenue for our growth lies in our unlimited imagination. Clement Stone, the influential insurance magnate and philanthropist, who rose from poverty to develop one of the great fortunes in America, stated:

"What the mind can conceive and believe, it can achieve!"

Thomas Edison stated: "IF WE DID ALL THE THINGS WE ARE CAPABLE OF, WE WOULD LITERALLY ASTOUND OURELVES!"

We need to realize that God thinks differently than we do. We look at our abilities, whereas God looks at our OPENNESS AND BELIEF. God wants to know if we are willing to trust the DREAMS He gives us which seem beyond our grasp. As He said: "My ways are not your ways, neither are my thoughts your thoughts. For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts."

God has answers to our problems far

beyond our comprehension. The challenge for us is to get on that divine wave length.

A businessman went to one of the Arab Emirates to do some work for the United States. Once he had concluded his business the head of the royal family said they would like to give him a present. The man replied that he didn't need a gift. But the member of the royal family insisted, saying it was a tradition which they must follow. So, over the protests of the businessman, he asked what the man would like. Not wanting to give offence, the businessman finally said that he would like a "golf club".

He returned to the United States and, after about three weeks, there was a knock on his door from a man who said, "Sir, I'd like you to follow me and I will take you to your golf club." He took the man over to an 18-hole golf club, with a putting green, club house - all was his.

Look at the situation. Both the business-

man and the member of the royal family were saying the same thing, but their thoughts were completely different. Just two words, "GOLF CLUB"!

One man was thinking about a "nine iron"; the other was thinking about some real estate.

See how this relates to God and our lives? Have we taken some of His promises and dreams for us and brought them down to the level of a "nine iron", while God is saying: "Your thoughts are not my thoughts"? He is thinking way beyond our comprehension and, though we may both say the same words, our thoughts are totally different. But as we focus on Him AND HIS ABILITY, He can make His dreams for us come true!

Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant. bmgazzard@hotmail.com 514-961-8317

LETTRE OUVERTE

English

Madame la conseillère Michelle Setlakwe: Pourquoi n'avez-vous pas divulgué de manière franche et transparente aux citoyens que le centre sportif et communautaire a été conçu afin de servir l'ajout de milliers de nouveaux résidents?

La conseillère Michelle Setlakwe est la responsable du dossier du centre sportif et communautaire et a agi comme présidente de la campagne du « oui » lors du référendum de l'année passée.

D'emblée, je dois mentionner que je suis un résident ayant appuyé le projet du centre sportif et communautaire, tel qu'il a été présenté aux citoyens. Il y a évidemment du bon à avoir un tel centre. D'ailleurs, à l'époque du référendum, j'avais écrit des articles en appui du projet dans ce journal.

Comme plusieurs résidents, je me suis fié aux déclarations de nos élus sans penser qu'il y avait possiblement un autre programme.

Comme nous le savons maintenant, la raison pour laquelle ce centre sportif et communautaire à une telle ampleur, tant par sa taille que par son coût, tient au fait que le conseil municipal a prévu d'autoriser de grands projets immobiliers qui feront littéralement doubler la population de Mont-Royal.

Les conséquences sur la qualité de vie et la sécurité routière seront énormes. Nous n'avons qu'à penser à l'impact sur la circulation du centre-ville lorsque des milliers de nouveaux résidents tenteront d'y accéder.

Malheureusement, ces informations n'ont pas été révélées lors du référendum. C'est mal agir pour des élus de ne pas donner toute l'information aux citoyens qu'ils représentent. Ces données auraient permis aux résidents de prendre une décision éclairée.

Madame Councillor Michelle Setlakwe: Why did you not openly and transparently disclose to citizens that the sport and community complex was designed to also serve thousands of new residents?

Councillor Michelle Setlakwe is the individual in charge of the sports and community complex file and Chair of last year's referendum's "yes" campaign.

At the outset, I must mention that I am a resident who supported the sports and community complex project as it was presented to the citizens. It is obviously a good thing to have a new sports and community complex in our town. In fact, at the time of the referendum, I had published articles in support of the project in this very newspaper.

Like other residents, I relied on the statements of our elected officials without

thinking that there was possibly another agenda.

As we now know, the reason why this sports and community complex is so large, both in size and cost, is because the municipal council has been planning to authorize massive real estate projects that will literally double the population of TMR.

The impact on quality of life and road safety will be enormous. We need only think of the impact on traffic in the town centre when thousands of new residents will try to access the complex.

Unfortunately, this information was not revealed during the referendum campaign. It is plainly wrong for elected officials to not give all the information to the citizens they represent. This information would have allowed residents to make an informed decision.

Mtre. Gerry Apostolatos, TMR resident

TMR POMERLEAU: ADDENDUM

Clarification 'anonymous' website

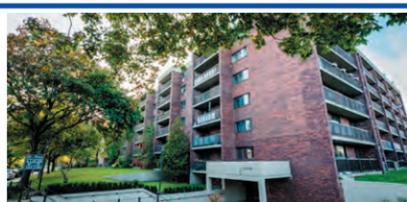
An article published on p. 6 of the March 3 issue of The TMR Post ('Mayor reacts to contract bid allusions posted on local website') mistakenly referred to the website in question (Démocratie Mont-Royal) as being anonymous. A reader has



CHARLES PERREAULT
GROUPE IMMOBILIER
Broker at RE/MAX du Cartier Town of Mont-Royal

514-731-7575

come forward to point out that the owner/author of the site is Cecilia McDonnell. The Post apologizes for the oversight.



T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Large, modern,
Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Apartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes,
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213
Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

PRÉCISION

CLARIFICATION

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

APPLICATION FOR A MINOR VARIANCE

75, chemin Strathcona

75 Strathcona Road

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans l'avis public relatif à la demande de dérogation mineure portant sur l'immeuble situé au 75, chemin Strathcona paru le 3 mars 2021.

Please note that there was an error in the public notice for the application for a minor variance for the property located at 75 Strathcona Road which was published on March 3, 2021.

L'adresse de l'immeuble aurait dû se lire « 75, chemin Strathcona » plutôt que « 72, chemin Strathcona ».

The building address should have been given as "75 Strathcona Road" instead of "72 Strathcona Road".

Donné à Mont-Royal,
le 10 mars 2021.

Given at Mount Royal,
on March 10, 2021.

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de

tc • TRANSCONTINENTAL

CARD

VIDÉOTRON

514-570-1855

Stele Médias Inc • TMR Poste 24.09 • 10 Mars 2021

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

LETTRE OUVERTE

Following the devastating impact on long term care senior homes during the Covid crisis where over 70% of Covid deaths took place, it is imperative that steps be taken to never allow this to happen again! The existing model is clearly at fault. Expert opinion recommends that homes be a more humane size and publicly

owned to eliminate any profit motive. As Linda McQuaig wrote in the Toronto Star (January 13 2021) "Bare knuckle capitalism has no place in nursing homes". Significantly higher deaths have taken place in for profit homes as opposed to not for profit facilities.

It is recommended that staff be properly paid to

avoid the need to moonlight in order to make a decent living. This will allow staff to remain in one place to prevent unnecessary contamination in case of a virus as well as allowing seniors to know their care givers. As well there is strong scientific evidence to say that senior homes should never be near highways where pollution is a serious factor even to the extend of advancing Alzheimer's disease.

In some European countries up to 64% of senior healthcare dollars go to home care, allowing seniors to remain in their homes if they so wish.

Unfortunately our Mayor and Council are ignoring this compelling advice in that they continue to promote a 450 unit private senior's home for the proposed Rockland project. Similar projects (Groupe Maurice) have already been rejected by citizens in 2008 and 2019. Warehousing seniors in a ten story 450 unit building close to a major highway should be an absolute red flag non starter! If we don't learn lessons from this dramatic crisis what hope is there!

Anne Streeter, 1302 Kenilworth Rd.



La Marina

disponible à compter du 12 mars sur CRAVE



Montréal, le 4 mars 2021. Les Films Opale est heureuse d'annoncer que *La Marina*, écrit et réalisé par Étienne Galloy et Christophe Levac, sera disponible sur la plateforme CRAVE à compter du 12 mars prochain après ses présentations dans des festivals de cinéma notamment à Whistler où Rémi Goulet a obtenu une mention honorable pour son interprétation du personnage de Charlie Hall, le Wakeboarder du film, et Fred Gervais-Dupuis le prix Borso de la meilleure direction photo. Le film a également valu à Rose-Marie Perreault le prix de la meilleure actrice lors du Nottingham International Film Festival, où il était en sélection officielle.

Rappelons que *La Marina* a eu sa première québécoise au festival Fantasia en août dernier. Il a ensuite été présenté au Sao Paulo International Film Festival dans la section New Filmmakers Competition. *La Marina* a fait l'ouverture du Prague Youth Film Festival et sera projeté hors compétition lors du Carrousel International du film de Rimouski.

La Marina se présente comme un film expressionniste mettant en vedette Rémi Goulet et Rose-Marie Perreault dans les rôles principaux. Se joignent à leurs côtés, Amadou Madani Tall, Anthony Therrien et Marguerite Bouchard.

À l'été de ses 19 ans, Charlie Hall ne sait pas s'il pourra remonter sur une planche de wakeboard. Alors qu'il veut fuir la source de ses angoisses en allant à Chambly chez son cousin Noah, il fait la rencontre de Juliette, une jeune employée de la marina locale. La chimie opère et les deux jeunes développent une relation unique qui n'a comme obstacles que la peur de leurs ambitions.

Produit avec le soutien du Fonds des talents de Téléfilm, *La Marina* est distribué par Les Films Opale.



Deux créations du danseur étoile et chorégraphe Guillaume Côté à voir en mars

Montréal, le 4 mars 2021. Le public pourra bientôt voir deux créations fort attendues du danseur étoile et chorégraphe associé du Ballet national du Canada, Guillaume Côté. Conçues et répétées dans le contexte du confinement et de la distanciation, les œuvres attestent du pouvoir de la création à surmonter l'adversité pour offrir en partage de l'espoir et de la beauté.

Le 19 mars, Télé-Québec diffusera *Naraka*, un duo d'enfer que Guillaume Côté interprète avec Maude Sabourin, soliste des Grands Ballets canadiens. « On a dansé *Naraka* au Parc Olympique, avec une intensité qui était une façon de laisser une empreinte humaine dans cet immense espace, d'affirmer la liberté de l'artiste dans un monde qui lui sert d'écrin et d'enclos », explique Guillaume Côté. Son œuvre s'inscrit dans le triptyque *Danse en trois temps* auquel participent les chorégraphes Louise Lecavalier et Victor Quijada.

Diffusion : vendredi 19 mars à 22 h et dimanche 21 mars à 21 h 30 ainsi qu'en simultané et en rattrapage gratuitement sur telequebec.tv et sur l'application Télé-Québec.

Le 20 mars, le Royal Winnipeg Ballet présentera *PHI*, une œuvre commandée à Guillaume Côté pour un grand spectacle virtuel visant à recueillir des fonds pour cette compagnie dont la polyvalence, l'excellence et le style ont construit la réputation depuis plus de 80 ans. La création de *PHI* posait un énorme défi en temps de pandémie, le chorégraphe devant diriger par vidéoconférence 24 danseurs avec lesquels il n'avait jamais travaillé. « Les danseurs m'ont impressionné par leur enthousiasme, leur ardeur et leur faculté d'adaptation, souligne Guillaume Côté. Avec *PHI*, je poursuis mon exploration de la répétition de schémas pour atteindre l'harmonie, un processus délicat dont le succès repose sur la cohésion des interprètes. »

Billets sur le site du RWB : www.rwbballetball.org/rwb-virtual-event

Né au Lac-Saint-Jean, Guillaume Côté a déployé sa virtuosité technique, sa sensibilité musicale et son intensité dramatique sur les plus grandes scènes du monde. Chorégraphe de renom, il se démarque par ses propositions originales entremêlant danse classique et contemporaine, théâtre et arts numériques (*Le Petit Prince*, *Frame by Frame*). Également directeur artistique du Festival des Arts de Saint-Sauveur, il a insufflé un renouveau remarquable à l'événement qui remportait récemment le Prix Opus du Diffuseur spécialisé de l'année pour son édition 2020, entièrement repensée en partenariat avec l'Orchestre Métropolitain afin de soutenir la création en musique et en danse, à travers 10 films à voir sur festivaldesarts.ca



ARTTRAM

Irène Giannetti

ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« Écllosion »
Aquarelle - 16" x 12"

arttram.org

Commandité par -
sponsored by

